



# UN BON DÉPART!

FAIRE FONCTIONNER UNE ÉCOLE PRATIQUE  
D'AGRICULTURE ET DE VIE POUR LES JEUNES





Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de l'Organisation des Nations pour l'alimentation et l'agriculture, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités. Les opinions exprimées dans la présente publication sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

Photos: © FAO/G. Bizzarri, FAO/P. Israel, FAO/C. Djeddah

© FAO 2008



**Autonomiser  
les orphelins  
et les enfants  
vulnérables  
vivant dans un monde  
avec le **VIH** et le **sida****





## Avant-propos

En 2006, on estimait à 39,5 millions les personnes vivant avec le VIH/sida, dont 37,2 millions d'adultes et 2 millions d'enfants de moins de 15 ans. L'Afrique subsaharienne est la région la plus affectée, avec 60 pour cent de sa population globale atteinte par le VIH. On estime à 2,8 millions les personnes nouvellement infectées dans la région en 2006. La même année, 2,1 millions d'adultes et d'enfants sont morts du sida, ce qui représente 72 pour cent des décès par le sida dans le monde<sup>1</sup>.

L'un des nombreux effets dévastateurs de la pandémie est qu'elle a rendu des millions d'enfants orphelins ou vulnérables. La région la plus touchée est l'Afrique subsaharienne où, en 2003, 43 millions d'enfants de 0 à 17 ans étaient orphelins soit d'un seul soit de leurs deux parents. On estime à 28 pour cent – soit 12 millions – les enfants orphelins du fait de la pandémie. Cette population d'orphelins augmentera dans les 10 ans à venir à mesure que les parents séropositifs tomberont malades et mourront du sida<sup>2</sup>.

Une grande majorité d'orphelins vit avec le parent survivant ou est prise en charge par la famille élargie. Pour de nombreuses raisons, les enfants orphelins à cause du sida courent plus de risques de malnutrition, de maladie, de maltraitance, de stigmatisation et d'exploitation sexuelle que les autres orphelins. Le risque d'exploitation sexuelle est particulièrement significatif pour les enfants livrés à eux-mêmes pour faire face à la pauvreté, contraints d'adopter les rôles des adultes et d'assurer la nourriture pour le reste de la famille. Lorsque les parents et les membres de la famille tombent malades, les enfants assument un plus grand nombre de responsabilités dans les travaux domestiques, les travaux agricoles et la recherche de revenus. Le VIH/sida affecte tout particulièrement les filles qui prennent en charge leurs parents malades, ou deviennent chefs de famille après le décès des personnes qui s'occupaient d'elles. Comme de nombreux parents meurent jeunes, les enfants rendus orphelins grandissent sans avoir acquis les connaissances et les compétences nécessaires pour gagner leur vie dans le futur.

Mais le sida n'affecte pas uniquement les enfants en les rendant orphelins. Les enfants dont les parents sont très malades sont également rendus vulnérables par l'épidémie, car leurs parents ne peuvent plus s'occuper d'eux. La Banque Mondiale estime à environ 5 millions les enfants qui sont socialement orphelins par le sida<sup>3</sup>. De même, le VIH/sida n'est pas la seule cause de vulnérabilité des enfants: d'autres facteurs tels que la pauvreté extrême, l'exploitation et les conflits armés y contribuent. D'après le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR), en 2003, il y avait 4,6 millions de personnes réfugiées et 5,8 millions étaient déplacées à l'intérieur de l'Afrique subsaharienne. Plus de la moitié des réfugiés et déplacés sont des enfants. De plus, l'Organisation internationale du travail estime que 600 000 enfants africains sont concernés par ce qu'on appelle les «pires formes» de travail des enfants comme le trafic d'enfants, l'esclavage, la servitude, la prostitution, la pornographie,

- 
- 1 ONUSIDA/OMS. 2006. Le point sur l'épidémie de sida: décembre 2006. Genève, Suisse, ONUSIDA
  - 2 ONUSIDA/UNICEF/USAID. 2004. Les enfants au bord du gouffre 2004: Rapport commun sur les nouvelles estimations du nombre d'orphelins et cadre d'action. Washington, DC, USAID
  - 3 Banque mondiale. 2005. Boîte à outils pour la prise en charge des Orphelins et autres Enfants Vulnérables en Afrique subsaharienne. Washington, Banque mondiale

l'engagement militaire comme enfants soldats et les activités illicites. Ces chiffres ne prennent pas en compte les nombreux enfants qui travaillent dans des situations de travail à hauts risques – dans les mines, les carrières, l'agriculture commerciale utilisant des produits agrochimiques et des machettes – pas plus que les enfants employés comme domestiques.

Pour répondre au nombre croissant d'orphelins et d'enfants vulnérables, la Division de la parité, de l'équité et de l'emploi rural (ESW) de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) en collaboration étroite avec le Programme alimentaire mondial (PAM) a soutenu, au cours de ces dernières années, le développement et la mise en œuvre d'Écoles pratiques d'agriculture et de vie pour les jeunes (JFFLS) dans différents pays d'Afrique orientale et d'Afrique australe. Au fur et à mesure, des documents d'information et de formation ont été élaborés et des rapports ont été établis. Le manuel JFFLS: *Un bon départ!* est l'aboutissement des expériences de plusieurs personnes, communautés et organisations du Kenya, du Mozambique, de la Namibie, du Swaziland, de la République-Unie de Tanzanie, de la Zambie et du Zimbabwe. C'est également le résultat d'une implication significative, au cours des dernières années, de nombreuses personnes et organisations.

Esther Wieggers, Catherine Hill et Patricia Colbert forment le noyau central des rédacteurs. D'autres personnes ont contribué de façon importante à la rédaction des chapitres, des études de cas et des annexes. Il s'agit de: Carol Djeddah, Una Murray, Mary Njoroge, Brian Griffin, Michele Tarsilla, Valérie Ceylon, Mundie Salm, Jaap van de Pol, Edwin Adenya, Dave Masendeke et Naoko Mizuno.

De même, au cours de l'élaboration et de l'évolution de ce manuel, plusieurs personnes ont apporté des commentaires pertinents et des remarques techniques. Nous tenons à remercier: Gabriel Rugalema, Robin Landis, Carla Honwana, Thobias Bergmann, Ilaria Sisto, Margriet Bredewold, Valerio Tranchida, Valentina Prospero, Rogerio Mavanga, Kiwan Kato, Saskia Husken et Josee Koch. Esther Wieggers a joué un rôle essentiel dans la direction et la coordination globale du manuel et Antonella Porfido est responsable de sa conception graphique.

Le programme de travail du Système des Nations Unies pour l'intensification des services VIH/sida à visée humanitaire financé par DFID<sup>4</sup> a également joué un rôle clé de soutien des JFFLS ainsi que dans l'élaboration du manuel.

Un remerciement tout particulier à John Hourihan qui a été un élément moteur du programme JFFLS.

Nous tenons, par-dessus tout, à rendre hommage aux filles et aux garçons, aux animateurs, aux parents et aux tuteurs, aux personnes-ressources et aux communautés où des JFFLS ont été mises en œuvre à ce jour. C'est grâce à leur participation que les expériences, les leçons apprises dans les JFFLS ont pu être rapportées dans ce manuel: et c'est grâce à elles que d'autres pourront apprendre et faire naître leurs propres écoles.

**Marcela Villarreal**

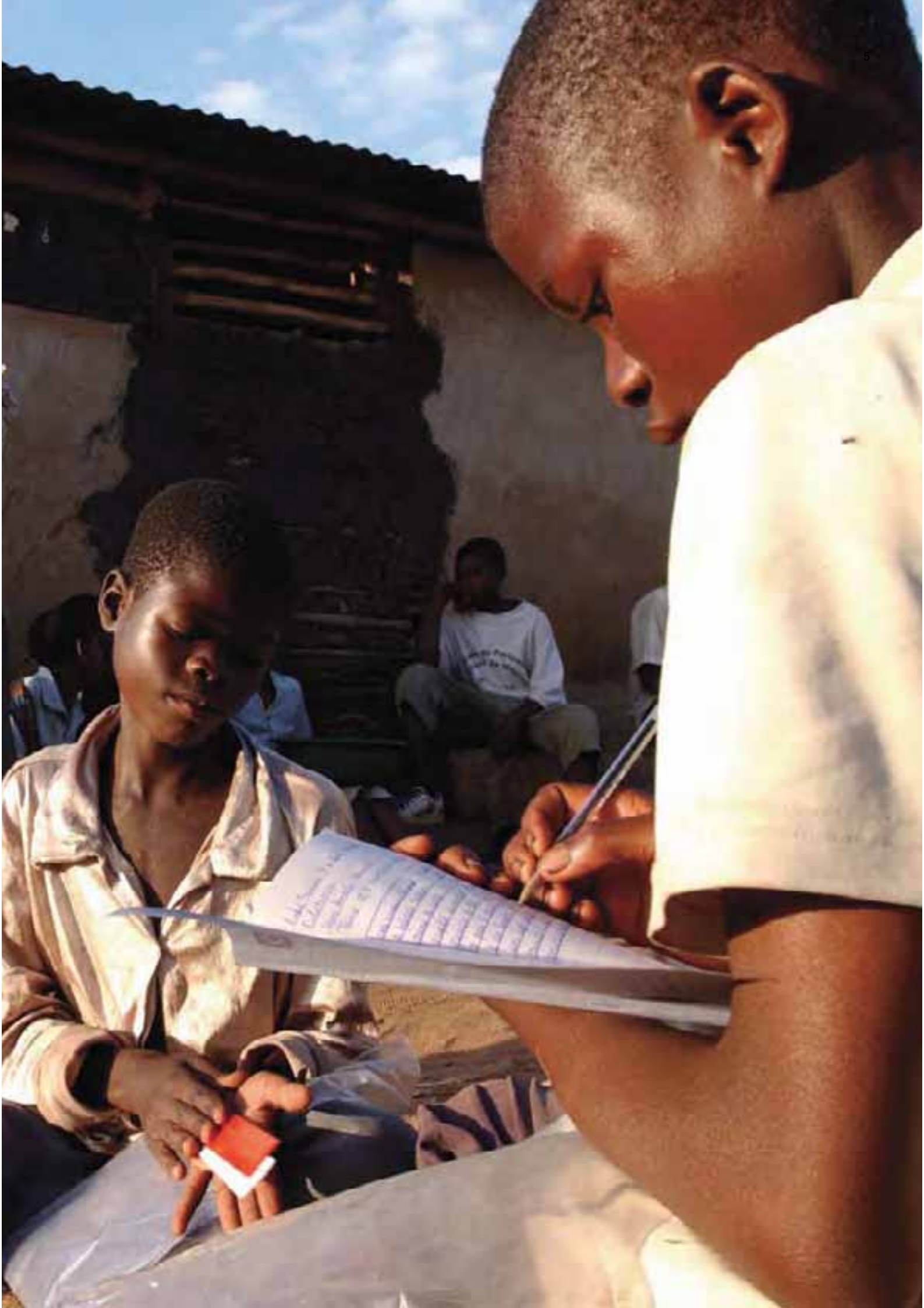
Directrice, Division de la parité, de l'équité et de l'emploi rural (FAO)

**Robin Jackson**

Chef du Service VIH/sida (PAM)

---

4 DFID funded UN System-wide Work Programme on Scaling-up HIV/AIDS Services for Populations of Humanitarian Concern



# Sommaire

<b>Avant-propos</b>	<b>3</b>
---------------------	----------

<b>Acronymes</b>	<b>9</b>
------------------	----------

<b>PARTIE A: INTRODUCTION À L'APPROCHE JFFLS</b>	<b>11</b>
--	-----------

A.1 Le VIH/sida et la crise des orphelins	11
A.2 Autonomiser les enfants grâce aux JFFLS	12
A.3 Origines des JFFLS	14
A.4 Orientations des JFFLS	15
A.5 Le manuel <i>Un bon départ!</i>	17
A.6 Références	19

<b>PARTIE B: NEUF ÉTAPES POUR UN BON DÉPART</b>	<b>21</b>
---	-----------

<b>Étape 1: Programmation</b>	<b>25</b>
-------------------------------	-----------

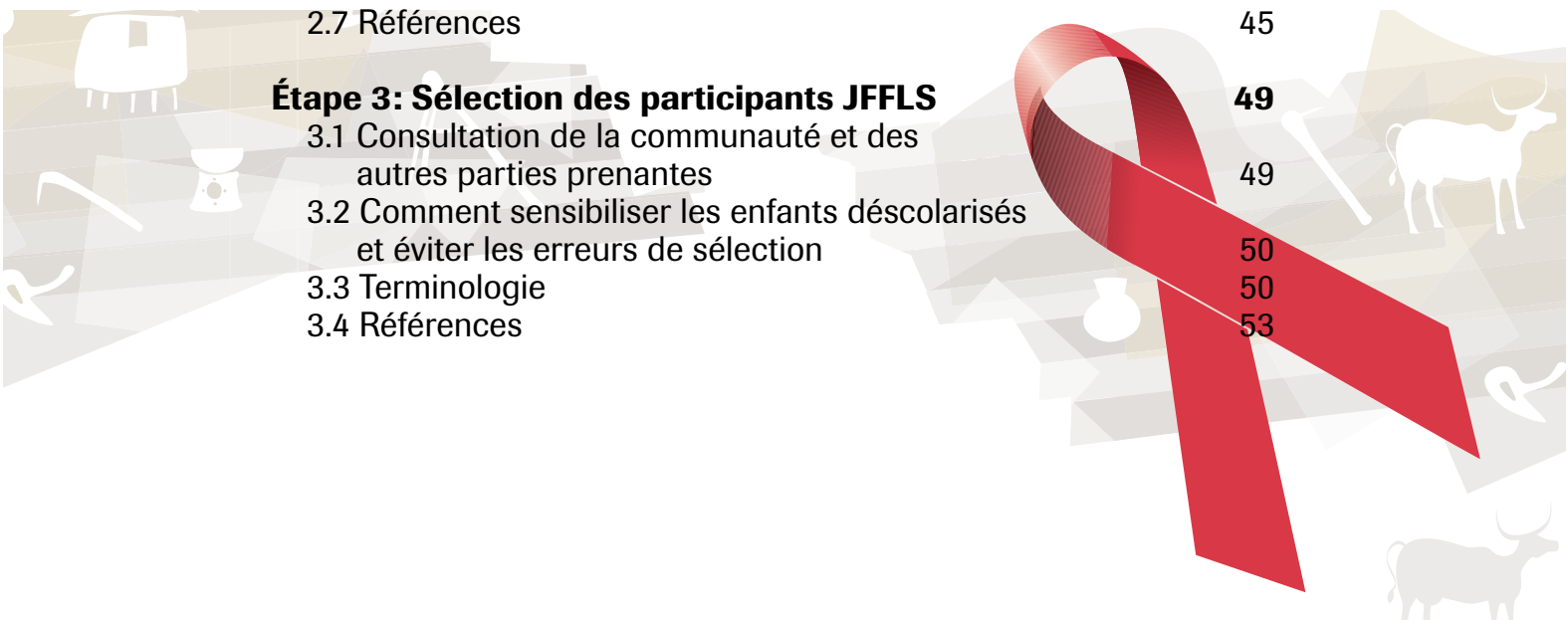
1.1 Besoins minimaux en termes de gestion, rôles et responsabilités	25
1.2 Identification des parties prenantes, mobilisation et engagement de la communauté	28
1.3 Sélection et développement d'un site	31
1.4 Réflexions initiales sur l'aide alimentaire	33
1.5 Différentes modalités des JFFLS	34
1.6 Coûts	34
1.7 Références	35

<b>Étape 2: Sélection des animateurs des JFFLS</b>	<b>39</b>
--	-----------

2.1 Rôle des animateurs des JFFLS	39
2.2 Où trouver les animateurs	39
2.3 Réunion d'information avec les animateurs	40
2.4 Qualités d'un animateur	41
2.5 Faciliter plutôt qu'enseigner	43
2.6 Liste de contrôle des bonnes pratiques pour les animateurs	44
2.7 Références	45

<b>Étape 3: Sélection des participants JFFLS</b>	<b>49</b>
--	-----------

3.1 Consultation de la communauté et des autres parties prenantes	49
3.2 Comment sensibiliser les enfants déscolarisés et éviter les erreurs de sélection	50
3.3 Terminologie	50
3.4 Références	53





<b>Étape 4: Élaboration des programmes</b>	<b>57</b>
4.1 Qu'est-ce qu'un programme?	57
4.2 Activités d'apprentissage d'une JFFLS	57
4.3 Un programme d'apprentissage intégré	72
4.4 Méthodes d'apprentissage	76
4.5 Documents de formation et personnes-ressources	79
4.6 Références	80
4.7 Annexe 4.1	81
<b>Étape 5: Formation des animateurs des JFFLS</b>	<b>89</b>
5.1 Évaluation des besoins de formation	89
5.2 Élaboration du programme de formation	91
5.3 Transport	93
5.4 Évaluation de la formation d'un animateur de JFFLS	93
5.5 Références	95
<b>Étape 6: Organisation de l'aide alimentaire</b>	<b>99</b>
6.1 Aide alimentaire	100
6.2 Gestion, stockage et sécurité sanitaire des aliments	101
6.3 Préparation des aliments	103
6.4 Stratégie de désengagement et durabilité de l'aide alimentaire	103
6.5 Références	105
<b>Étape 7: Suivi et évaluation</b>	<b>109</b>
7.1 Élaboration d'une chaîne de résultats	110
7.2 Élaboration d'un cadre logique	112
7.3 Évaluation et suivi participatifs	118
7.4 Recueil de données	120
7.5 Évaluation de l'impact	124
7.6 Élaboration et utilisation des résultats	125
7.7 Rôles et responsabilités dans le suivi et l'évaluation des JFFLS	126
7.8 Références	129
<b>Étape 8: Futurs diplômés... les perspectives d'activité</b>	<b>133</b>
8.1 Savoir reconnaître et célébrer les progrès: la remise des diplômes	133
8.2 Les diplômés des JFFLS et leur capacité d'entreprendre	134
8.3 Références	139
<b>Étape 9: Accroissement et augmentation de l'activité</b>	<b>143</b>
9.1 Mise en commun de ce qui fonctionne	143
9.2 Durabilité	145
9.3 Faire des liens avec les Documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté et les approches sectorielles des pays	146
9.4 Références	148

## Acronymes

<b>AAES</b>	Analyse de l'Agroécosystème
<b>ACT</b>	African Conservation Tillage Network
<b>ART</b>	Thérapie antirétrovirale
<b>CABA</b>	Enfant(s) touché(s) par le VIH/sida
<b>CBO</b>	Communauté de personnes
<b>DSRP</b>	Document de Stratégie pour la Réduction de la Pauvreté
<b>ESW</b>	Division de la parité, de l'équité et de l'emploi rural, FAO
<b>FAO</b>	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
<b>FBO</b>	Organisation religieuse
<b>FFLS</b>	École(s) pratique(s) d'agriculture et de vie pour agriculteurs
<b>FFS</b>	École(s) pratique(s) d'agriculture
<b>FIDA</b>	Fonds international de développement agricole
<b>FLS</b>	École(s) paysanne(s) de vie
<b>IIED</b>	Institut international pour l'environnement et le développement
<b>IIRR</b>	Institut international pour la reconstruction rurale
<b>IPEC</b>	Programme international pour l'abolition du travail des enfants
<b>IST</b>	Infection sexuellement transmissible
<b>JFFLS</b>	École(s) pratique(s) d'agriculture et de vie pour les jeunes
<b>OCDE</b>	Organisation de coopération et de développement économiques
<b>OMD</b>	Objectifs du Millénaire pour le développement
<b>OEV</b>	Orphelins et autres enfants vulnérables
<b>OIT</b>	Organisation internationale du travail
<b>OMS</b>	Organisation mondiale de la Santé
<b>ONG</b>	Organisation non gouvernementale
<b>ONU</b>	Organisation des Nations Unies
<b>ONUSIDA</b>	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida
<b>PAM</b>	Programme alimentaire mondial
<b>PI</b>	Protection intégrée
<b>PRCA</b>	Évaluation de la communication rurale participative
<b>PTA</b>	Association des parents d'élèves et des professeurs
<b>RAAAP</b>	Programme d'évaluation, d'analyse et d'action rapide (Rapid assessment, analysis and action programme)
<b>S&amp;E</b>	Suivi et évaluation
<b>S&amp;EP</b>	Évaluation et suivi participatifs
<b>SIDA</b>	Syndrome d'immunodéficience acquise
<b>SMART</b>	Spécifié, mesurable, acceptable, réaliste, situé dans le temps
<b>SPICED</b>	Subjectif, participatif, interprétable et communicable, comparable, autonomisant, diversifié
<b>SWAP</b>	Approches sectorielles
<b>TB</b>	Tuberculose
<b>UNICEF</b>	Fonds des Nations Unies pour l'enfance
<b>USAID</b>	Agence des États-Unis pour le développement international
<b>VIH</b>	Virus de l'immunodéficience humaine